

## **PAULO TỸ CARTA HAN: COLOSSOS TÁ KE AG MỸ CARTA**

<sup>1</sup> Paulo tỹ rá vễ. Topễ vỹ inh fễg, sỹ tỹ *Jesus Cristo* apóstolo jễ jé. Hã kỹ sóg ăjag mỹ *carta* tag rán mũ. Kỹ ễg rẻgre tỹ *Timóteo* vỹ inh mrẻ rán mũ gẻ. <sup>2</sup> Ễg tỹ ễmã tỹ *Colossos* tá Topễ tũ ag mỹ rán hã vễ, ễg kanhkã ag mỹ, ữ tỹ *Cristo* ki ge tovãnh tũ ag mỹ. Ễg jóg tỹ Topễ jẻ ăjag tar han, ti jẻ ăjag krĩ kuprăg.

### *Topễ kuprỉg tỹ ễg tar han*

<sup>3</sup> Ễg *Senhor* tỹ *Jesus Cristo* panh mỹ sóg vĩ há han tĩ, ăjag to, kurã kar ki, sỹ Topễ mrẻ vẻmẻn kỹ. <sup>4</sup> Ăjag tỹ *Jesus Cristo* ki ge tag mẽ inh. Kỹ ăjag tóg nẻji jagnẻ to há tãvĩ nỹtĩ gẻ, Topễ ki ge kỹ nỹtĩ kar ag to ke gẻ. <sup>5</sup> Topễ tỹ kanhkã tá ễg mỹ nẻn ữ ven ke mũ ẻn hã to jykrẻn ăjag tóg tĩ nẻji. Ti tỹ ễg mỹ nẻn ữ ven ke mũ mẽ ăjag tóg huri, ăjag tỹ *Cristo* kãme sér ẻn mẽ kỹ. <sup>6</sup> Ga kar mĩ tóg tĩ ha, vẻnh vĩ há tag. Hã kỹ tóg ăjag ki jun ja nĩ gẻ. Vẻnh vĩ há tag tóg Topễ mỹ ẻkrẻ kanẻn ri ke nĩ, vẻnh kar tỹ ti ki ge kỹ. Hã kỹ ăjag tóg ti ki ge gẻ, ăjag tỹ ti vĩ mẽ vẻn kỹ. Ễn kã ăjag tóg Topễ tỹ ễg jagăgtãn ki kanhrãn ja nĩ. Kỹ ăjag tóg ki kanhrỏ nỹtĩ ha. <sup>7</sup> Ừ tỹ ăjag mỹ tỏ vẻn mũ vỹ tỹ *Epafras* nĩ. Jagnẻ to há tãvĩ ễg nỹtĩ, *Epafras* mrẻ. Inh mrẻ tóg *Cristo* rãnhrăj han tĩgtĩ. Ăjag ki rĩr há han tóg tĩ, ăjag mỹ ti vĩ kãmẻn kỹ. To krỏnh ke tũ ti nĩgtĩ. <sup>8</sup> Ti hã vỹ inh mỹ ăjag tỹ ễg to há nỹtĩ tag tỏ, Topễ kuprỉg tỹ ăjag tỹ ễg to há nỹtĩ han mũ ẻn ti.

<sup>9</sup> *Epafras* vī mẽ kǵ sóg ājag to Topě mré vēmén tī sir. Ti mẽ sóg to vī tī, ājag tǵ ti tǵ ājag ki nén ve sór mũ ěn ki kanhrān kǎn jé, ti tǵ ājag mẽ krī há nīm jé, ti tǵ ti kuprīg tǵ ājag kanhrān jé. <sup>10</sup> Kǵ ājag tóg ěg mré ěg *Senhor* jykre ki króm ke ki kanhró nǵtīnh mũ gé, ājag jykre tǵ ti mẽ há nǵn jé. Ěg tǵ vějykre há han kǵ ěg tóg ti mẽ ěkré kaně há ěn ri ke han tī. Ājag tǵ tag han kǵ tóg há tī. Kǵ ājag tóg Topě ki kanhrān há han ke mũ gé sir. <sup>11</sup> Kǵ ājag tóg tǵ ũn tar nǵtīnh mũ gé sir. Ti hǎ ne ājag tar han tī', ti tar nǵn kǵ. Kǵ ājag tóg ti to krónh ke tũ nǵgtī. Věnh kar to ājag fe nǵtīnh mũ. <sup>12</sup> Kǵ tóg ājag mẽ sér tīnh mũ gé. Kǵ ājag tóg ěg jóg mẽ vī há han ke mũ. Ti hǎ ne ājag tǵ há' he mũ', ājag tǵ kanhkǎ ve jé. Ti tǵ ěg krīn kǵ ěg tóg kurā krǵg ja tũ ěn venh ke mũ. Kǵ ājag tóg venh ke mũ gé, ěg mré. <sup>13</sup> Ěg kygva tóg huri, hǎ kǵ ěg tóg tǵ kuty tǎn ag mré ke tũ nǵtī ha. Topě kósín mré ke vǵ tǵ ěg nǵtī, ũri, Topě tǵ ũ to: inh fe, he mũ ěn mré. <sup>14</sup> Ti hǎ ne ěg kren han mũ'. Ti hǎ tugrīn Topě tóg ěg mẽ věnh pǎte fón mũ, ěg tǵ ti vī mranh ja ti.

### *Jesus tugrīn nén kar tóg věnh ven*

<sup>15</sup> Topě ri ke pě ti nī, ti kósín ti. Ěg pijé Topě vég tī'. Ěg tǵ ti kósín ve kǵ ěg tóg Topě ki kanhró nǵtī. Ti panh kósín ve vǵ tǵ ti nī. Topě tǵ nén ũ kar hynhan kǵ tóg ti panh mré nī nī. <sup>16</sup> Ti kósín tugrīn tóg nén ũ kar hynhan ja nǵgtī gé. Kanhkǎ tá ke ěn hynhan kǎn ja ti nǵgtī, ga kri ke kar ke gé, ěg tǵ nén vég tī kar, ěg tǵ nén ve vǎnh kar ke gé. Pǎ'i kar hynhan ja ti nǵgtī gé, ũn tar ag, ũn mág ag, ũn kǎsir ag mré hǎ. Kǵ tóg ti hǎ mẽ hynhan kǎn ja nī, nén ũ kar ti. <sup>17</sup> Nén kar tǵ věnh ven tũg ki tóg kǎ nī nī, *Cristo* ti.

Ti tigrĩn n n kar t g v h  v nh ven k n. <sup>18</sup> Ti ki ge k  n tĩ kar ag krĩ ri ke ti nĩ, k   g t g ti h  ri ke n tĩ.  n ve v  t  ti nĩ. K  t g rĩr m n g , ti ter kar k ,  g rĩr m n ken jo. N n   kar kri ke v  t  ti nĩ. <sup>19</sup> Top  m  t g s r tĩ, ti k sin t  ti ri ke p  n n k , ti t  t  ti ve h  p  n n k . <sup>20</sup> K  t g ti ter tigrĩn v nh kar to h  nĩ ha, *Jesus t  krunh to sa tigrĩn*. Ti kyv nh jam n k  t g  g to j  t  nĩ ha,   t  ga kri m  ag to, kanhk  t n ag to ke g , Top  ti.

<sup>21</sup> H  k  t g  jag to h  nĩ ha ke g . V s   jag t g v jykre k r g h  han ja n gtĩ, h  k   jag t g Top  kato v s ns n ja n gtĩ. <sup>22</sup> H  ra ti k sin t g  g ri ke mur ja nĩ. K  t g  g jagfy ter ja nĩ. H  k  Top  t g  jag to h  nĩ ha,  jag t  t  ti t  n tĩ j ,  jag t  hap  n tĩ j . <sup>23</sup> H  k  ti ki ge tov nh t g nĩ. Tar n tĩm nĩ, ti to kr nh ke t g nĩ.  jag t  *Jesus k me s r  n m  k   jag t g Top  t   g m  n n   vin ke m   n k me m  ja n gtĩ g *. Ga kri m  kar ag v  m g m  ha, *Jesus k me s r  n*. Inh r nhraj h  v , s  ag m  t nh ke ti, inh, h  v : *Paulo*, he m .

### *Paulo t  v s r nh m g ja*

<sup>24</sup>  jag jagfy s g v s r nh m . H  ra t g inh m  s r tĩ. *Cristo v  v s r nh m g,  g t  ti ki ge j *. K   g t g ti v s r nh  n ri ke han ke m  g ,   t  h n ri ke ag t   g tigrĩn ti vĩ ki kr m s r j . <sup>25</sup> Top  ne inh m : “ha v nh kar m  inh vĩ ti t ,” he ja n gtĩ', s  ti r nhraj ki rĩr j , s   jag m  t  j  g , ti vĩ ti. Ti t   jag m  v nh vĩ j n  v . <sup>26</sup> Top  t g v s  ti t  n n han ke to jykr n ja n gtĩ. Ti t  n n   kar hynhan t g ki t g to jykr n ja n gtĩ. H  ra t g  n k    m  t  ja t  nĩ ver. V h  t g   t  ti ki ge m   n ag m  t  m . <sup>27</sup>  g

hã mÿ tóg tó mũ ha, ti tÿ *povo* kar mÿ nén ù há tâvĩ vin sór mũ ti. Hã kÿ tóg to hã ù mÿ tó jã tũ nĩ ver, ti tÿ ãg hã mÿ tó sór kÿ. Ti tÿ ãg mÿ nén vin ken hã vë, ha mē: *Cristo* vÿ ãjag kã ki ãmã nĩ ha, hã kÿ ãjag tóg ãg tÿ kanhkã tá nén venh ke mũ ãn ti venh ke mũ gé sir, ãg mré, ù tÿ ti ki ge kÿ nÿtĩ ag.

<sup>28</sup> *Cristo* jykre tag hã tó inh tĩ, vënh kar mÿ. Vënh kar kanhrãn há han sóg tĩ, Topẽ tÿ inh mÿ krĩ há nĩm ja tugrĩn. Kÿ sóg vënh kar jyvën tĩ gé, ag tÿ ti ki ge há han jé, ag tÿ kygnë sór tũ nĩ jé. Kÿ ag tóg hapë nÿtĩnh mũ, ag tÿ *Cristo* ki ge kÿ. <sup>29</sup> Hã to sóg vãsãn tĩ, kÿ sóg to ron tĩ gé. Ti hã ne isar han tĩ', ti tar nĩn kÿ.

## 2

<sup>1</sup> Ha vé, ãjag jagfy sóg vënh rãnrãj mág pë to vãsãn tĩ, *Laodicéia* tá ke ag jagfy ke gé, ù tÿ inh ve ja tũ ag jagfy ke gé. <sup>2</sup> “Ag tÿ inh vãsãn tag mē kÿ ag hÿn tóg nén ù kamëg ke tũ nĩ. Kÿ ag hÿn jagnë to há kar nÿtĩnh mũ,” he sóg tĩ. Inh mÿ tóg ãjag tÿ tag ki kanhrãn kãn há tĩ. Topẽ tÿ nén to jykrën jan hã vÿ tÿ *Cristo* nĩ. <sup>3</sup> ãg tÿ ti ki kanhrãn kÿ ãg tóg Topẽ ki kanhró nÿtĩnh ke mũ gé. Ti pãte ãg tóg vënh vĩ sér ù ve mãn ke tũ nĩ. Ti hã tugrĩn ãg tóg Topẽ ki kanhrãn kÿ nÿtĩ.

<sup>4</sup> Tag kãmén sóg mũ, ãjag mÿ, ù tÿ ãjag krĩn kónãn tũ nĩ jé. ù tÿ ãjag krĩn kónãn sór mũ vĩ tóg há nĩ ve nĩ. Hã ra tóg tÿ hã tũ nĩ. <sup>5</sup> ãjag vég tũ sóg nĩ. Hã ra sóg ãjag ki êkrég tĩ, kÿ tóg sÿ ãjag ve ãn ri ke nĩ. Inh mÿ tóg sér tĩ, ãjag tÿ *Cristo* ki ge tovãnh tũ nĩn kÿ, ãjag tÿ ti to tar tâvĩ nÿtĩn kÿ.

*Cristo jykre*

<sup>6</sup> Ha vé, *Jesus Cristo* ki ge ký ãjag nýtĩ, ěg *Senhor* ki. Ký ti jykre hã han nĩ. <sup>7</sup> Ti hã vỹ ěg mỹ ga ri ke nĩ. Ti ki jãre han nĩ, ka jãre ěn ri ke. Ti ki ge tovãnh tũg nĩ. Tag hã mẽ ãjag, ãjag tỹ ti vĩ mẽ vẽn ký. Ký to tar nýtĩm nĩ, Topẽ mỹ vẽn vĩ há tó ký.

<sup>8</sup> Ha vé, vĕso jykrén. Inh mỹ tóg ũ tỹ ón ký ãjag krĩn kónãn sór ha mẽ tĩ. Ũ tóg krĩg tân tó tĩ. Ũ tóg nén ũ tân tó tĩ gé. Ký ũ tóg ěprã ke jykre tó tĩ gé. *Cristo* jykre tũ vĕ, ěprã ke jykre kar ti. Hã ký ũ tỹ ãjag mỹ tag tó sór mũ ag vĩ jĕmĕ tũg nĩ. <sup>9-10</sup> *Cristo* vỹ tỹ nén ũ kar kri ke nĩ. Pã'i kar kri ke vỹ tỹ ti nĩ. Ti fár vỹ ěg ri ke ja nĩgtĩ, ti tỹ ga kri tĩ mũn kã. Hã ra tóg tỹ Topẽ jĕ nĩ, ti fár kã kã. Topẽ pĕ hã vĕ sir. Ký ãjag tóg ãjag tỹ ti ki ge ký há tãvĩ nýtĩ gé sir.

<sup>11</sup> Ký, ěg tỹ ěg gré fár junun kym mũ vỹ ge nĩ, ha mẽ. *Judeu* ag tóg ag fár kym ja nĩgtĩ, vĕnh kar tỹ ag tỹ Topẽ jykre hã han mũ ěn ki kanhró nýtĩ jé. Ũri ěg tóg ěg jykre pãno tovãnh mũ, vĕnh kar tỹ ěg tỹ Topẽ jykre han mũ ki kanhró nýtĩ jé. Ký ěg tóg ěg tỹ nén ũ to ěn mũ ěn han mãn ke tũ nĩ. ěg tỹ *Cristo* mỹ vĕnh fĕg to ken hã vĕ. <sup>12</sup> Ti mré ter ri ke han ký ěg tóg vĕnh kej kã kã nỹ ri ke han mũ gé. Vĕnh kype to ken hã vĕ, *batismo* to ken hã vĕ. Ký ěg tóg ti mré rĩr mãn ri ke han mũ gé sir, ěg tỹ goj kã tá kãkutĕ ký. Topẽ vỹ *Cristo* rĩn mãn, ti ter ký. ěg tỹ ti ki ge ký tóg ěg rĩn mãn mũ gé sir. <sup>13</sup> Vãsỹ ãjag tóg vĕser ri ke ja nýtĩgtĩ, ãjag tỹ ti vĩ mranh tugrĩn. Hã ra *Cristo* tóg ãjag rĩn mãn ja nĩgtĩ, Topẽ mré hã. ãjag mỹ tóg hur vĕnh pãte fón, ãjag tỹ vĕjykre kórég han ja ěn ti tỹ. <sup>14</sup> ěg név rá ěn tỹ tóg tũ' hé huri, ěg mỹ. Rán ký tóg nĩ ja nĩgtĩ, hã vỹ: ěg tỹ ti vĩ mranh, he mũ. Tag to tóg ěg to jũ ja nĩ vĕ. Hã ra *Cristo* tóg tỹ

tũ' hé. Krunh to tóg ti sa, ěg név ti. Kĩ tóg tỹ tũ' hé. Kajãm kãn tóg huri. <sup>15</sup> Kĩ tóg Japo pã'i kar ag tỹ tũ' he ja nĩgtĩ gé, ùn tar ja ěn ag tỹ. Krunh to sa kũ tóg ag tar tỹ tũ' hé, ù tỹ ti kato vãsãnsãn mũ ěn ag tỹ. Kĩ ěg kar tóg ag venh ke mũ. Kĩ ěg tóg ag to é henh ke mũ sir. *Cristo* tóg ag pan kar kũ ag tatĩn tĩg kãn ke mũ, nũgme ki ag vãm jé. Tag ve jé ěg tóg ke mũ.

<sup>16</sup> Kĩ ù tỹ vėjěn há to ājag mỹ: “ã tỹ tag kon kũ Topě tóg ã to jũnh mũ,” hen kũ hã ra kri nĩm tũg nĩ. Kurã kórég tó sór ag tóg tĩ gé, fénhta kar, kysã sa tãg ke gé, věnh kãn ke kurã ke gé. <sup>17</sup> Vãsỹ ke ja vě, vėjykre tag. *Cristo* kãtĩg ke jo ke ja vě. *Cristo* kãtĩg kũ ěg tóg vėjykre tãg věg nỹtĩ ha. <sup>18</sup> Û tóg ājag mỹ Topě tỹ jěně jafã ag tó sór mũ gé. “Topě tỹ jěně jafã věg sóg tĩ. Kũ sóg ag hã mỹ jãn sór tĩ,” he ag tóg tĩ, ón kũ. Hã ra ag tóg tag hã to tỹ ùn mág nỹtĩ sór mũ. Ājag kãfór nỹtĩ sór ag tóg mũ. <sup>19</sup> Ag pijé *Cristo* jykre han sór mũ'. *Cristo* jykre hã tóg ti pir mỹ tar nĩ. Ěg krĩ ri ke ti nĩ, *Cristo* ti. Kũ ěg tóg ti há ri ke nỹtĩ, ěg tỹ ti ki ge kũ nỹtĩn kũ. Kũ ěg tóg *Cristo* jykre han ke mũ, ti tỹ ěg krĩ ri ke nĩn kũ. Hã ra ag tóg tag han sór tũ nĩ, ù tỹ ājag krĩn kónãn tĩ ag.

### *Jesus mré ěg rĩnrĩr nỹtĩnh*

<sup>20</sup> Hã kũ ājag tóg *Cristo* mré ter ri ke han. Krĩg tãn kórég ag pijé ājag tỹ hě ri ke mãn mũ ha', nén ù ù kar tãn kórég ag ke gé. Ājag pijé tỹ ag mré ke nỹtĩ'. Ājag tỹ ne jé ag tỹ ājag mỹ vĩ jěmě sór ně, ag tỹ ón kũ vėjěn há to: <sup>21</sup> “tag vóg tũg nĩ, Topě mỹn kórég nĩ. Tag ko tũg nĩ, ěn vóg tũg nĩ,” hen kũ? Ag vĩ tag jěmě tũg nĩ. <sup>22</sup> Ěprã ke ag jykre vě, tag ti. Tag mĩ ke vě, ěg tỹ nén ù vóg mũ ti. Tũg kãn jé tóg ke mũ, kejěn.

Hã kÿ ãg tóg Topê vÿ hã jëmëg tĩ. <sup>23</sup> Ag jykre vÿ há nĩ ve nĩ. Krĩ há nÿtĩ ve ag nĩ. Kanhkã tãn to ag há nÿtĩ, ag to ag jãn tĩ. Tag hã to jykrén kÿ ag tóg vësÿ ùn mág han sór mũ, jãvo. Ag tÿ nén to én mũ ãn han ag tóg tĩ. Hã kÿ ag vÿ jëmë sór tũg nĩ.

### 3

<sup>1</sup> Ha vé, *Cristo* mré ãjag tóg rĩnrĩr mãn. Hã kÿ ti jykre hã han sórm nĩ. Kanhkã tá tóg nĩ nĩ, Topê pëgja tá. Kÿ ti hã mũ ãkrén nĩ, ãjag tÿ ti mré tá junjun jé. <sup>2</sup> Û tÿ kynhmÿ nĩ ãn jykre hã han sórm nĩ. Ëprã vëjykre to jykrén tũg nĩ. <sup>3</sup> Ter jé ãg tóg ke mũ, ãg fár tag ti. Hã ra ãg tóg *Cristo* mré Topê ki vënh péju ri ke han. Ti tÿ ãg jy nĩgãn to ken hã vë, ãg ter pë han tũ nĩ jé, ãg tÿ ti mré rĩnrĩr nÿtĩ jé. <sup>4</sup> Kejën tóg vënh ven ke mũ, *Cristo* ti, ãg rĩnrĩr han mũ ti. Kÿ vënh kar tóg venh ke mũ, ãg tÿ ti mré rĩnrĩr nÿtĩ ti, ãg tÿ tÿ ùn mág nÿtĩ ti.

#### *Ëg jykre pãno*

<sup>5</sup> ãjag jykre pãno tovãnh nĩ. ãjag tÿ nén to én mũ ãn mũ vënh nenh nĩ. Ëg jykre pãno hã vë, ha mẽ: ãg prũ tũ mré nÿ, ãg mën tũ mré nÿ, nén vënh mũ kar han, Topê tÿ nén ù to: “han tũg nĩ,” he mũ ra to én mũ, ãg tÿ nén e hã tÿ vãsãn mẽ. Vënh kãgrá to jãn ãn ri ke ti nĩ, ãg tÿ ãg tÿ nén e hã tÿ vãsãn sór kÿ. <sup>6</sup> Tag tugrĩn Topê tóg ãg to jũ mũ. Ti vÿ mranh hã vë. <sup>7</sup> Tag han ja ãjag tóg nĩgtĩ, vãsÿ, ãjag tÿ vëjykre kórég tag mũ mũn kÿ. <sup>8</sup> Hã kÿ tovãnh kãn.

Fe gÿv mẽ han tũg nĩ. Jagnë to krĩ rÿ han tũg nĩ. Û to jykrén kónãn tũg nĩ. Û mũ vÿ kónãn tũg nĩ. Û to vÿ kónãn tũg nĩ gé. <sup>9</sup> Jagnë mũ ón tũg nĩ gé. ãjag jykre

pãno ãn tovãnh kãn nĩ. Kĩ tóg ãg tỹ ãg kur kórég fón ri ke nĩ. <sup>10</sup> Kĩ vėjykre tãg hã han kãn nĩ gé. Kĩ tóg ãg tỹ kur tãg tu ri ke nĩ. ãg tỹ tóg ũ tãg han sór mũ, Topẽ ti, ãg tỹ tỹ ti kãnhvėg ri ke nỹtĩ jé, ãg tỹ ti ki kanhrãn pẽ han jé. <sup>11</sup> Kĩ ãg tóg tỹ ũn pir nỹtĩ ha, fóg ag, *Judeu* ag, kanhgág ag, *patrão* krēm ke ag, ag *patrão* mré hã. ãg tỹ *Cristo* ki ge kũ ãg tóg tỹ ũn pir nỹtĩ. Kĩ *Cristo* hã vỹ tỹ ãg kar kri ke nĩ.

<sup>12</sup> Topẽ vỹ ãjag kuprėg, ãjag tỹ tỹ ti tũ nỹtĩ jé, ti tỹ ãjag to há tãvĩ nĩn kũ. Kĩ ti jykre hã han nĩ. Jagnė jagãgtãn nĩ. Jagnė mũ vĩ há han nĩ. Vėsỹ ũn mág han sór tũg nĩ. Koměr hã vĩm nĩ. Jagnė to fe nỹtĩm nĩ. <sup>13</sup> Jagnė to jũ tũg nĩ. Jagnė mũ vėnh pãte fón nĩ, ũ tỹ ãjag mũ vĩ kónãn kũ. ãg *Senhor* vỹ ãg mũ vėnh pãte fón tĩ gé. Kĩ jagnė mũ vėnh pãte fón nĩ, ti ri kén.

<sup>14</sup> ãjag tỹ jagnė fe ri ke nỹtĩn kũ tóg há tĩ. Kĩ ãjag tóg vėjykre pir han ke mũ. <sup>15</sup> *Cristo* jé ãjag krĩ kuprãg. Kĩ ãjag tóg krĩ kãnhvy nỹtĩnh mũ ha. ãg krĩ kuprã nĩn kũ ãg tóg jatun mũ jagnė mré nỹtĩnh mũ, ãg tỹ *Cristo* há ri ke nỹtĩ jé. Hã jé tóg ãg jé prěr, Topẽ ti. Kĩ ti mũ tag to vĩ há han nĩ. <sup>16</sup> *Cristo* vĩ hã tỹ jagnė mũ tóm nĩ, hã ki kanhrãn sórm nĩ. Tag tỹ jagnė jyvėn nĩ, tag hã to krĩ há han nĩ. Ti mũ jãn nĩ. Ti jé hã tóm nĩ, ti kuprĩg tỹ ãjag mũ nén tó mũ ti. Ti hã mũ vĩ há han nĩ. Ti mũ: “inh mũ tóg há tĩ, ã tỹ inh mũ nén han mũ ti,” hem nĩ. <sup>17</sup> ãjag tỹ nén ũ han ken kũ ãg *Senhor* mré vēmén kar kũ han nĩ. Kĩ ãjag tỹ nén ũ tó sór kũ ti hã mũ tó vėn nĩ gé. ãg *Senhor* tỹ *Jesus* jykre hã han jé ãg tóg ke mũ. Kĩ ãg tóg ti hã tugrĩn ãg jóg tỹ Topẽ mũ vėnh vĩ há tónh ke mũ gé sir.

*ãg jykre tãg*



18 Kÿ sóg ùn mén nÿtĩ fag mÿ: “ãjag mén jykre mĩ mũm nĩ. Ëg *Senhor* jykre hã vë,” he mũ.

19 Æjag mén mÿ sóg: “ãjag prũ to há tävĩ nÿtĩm nĩ. Jagnë jykre mĩ mũm nĩ. Fag mÿ vĩ tar han tũg nĩ,” he mũ.

20 Kÿ sóg ãjag krë mÿ: “ãjag han mũ fag vĩ jëmëm nĩ. Ëg *Senhor* vÿ tag ve sór mũ, ãjag ki,” he mũ.

21 Kÿ sóg ùn sanh ag mÿ: “ãjag krë mÿ vĩ tar pë han tũg nĩ, ag tÿ ãjag to jũ tũ nĩ jé,” he mũ gé. Krónh ke jé ag tóg ke mũ, ãjag tÿ ag mÿ vĩ tar pë han kÿ.

22 Æjag kã mĩ ù tóg *patrão* mÿ rãnrãj tĩ, fagrĩnh mÿ. Æjag mÿ sóg: “ãjag *patrão* vĩ ki hã han nĩ,” he mũ. Û tóg kejën ti *patrão* tÿ ti mÿ vĩ há han hã jé ti tũ ki rĩr tĩ, ón kÿ. Tag han tũg nĩ. Ti tũ ki rĩr hapë han nĩ, ãjag tÿ ãg *Senhor* kamëg kÿ. Vëjykre pir hã han nĩ, ãjag *patrão* mÿ. 23 Ti rãnrãj ki rĩr kÿ mÿ sér nÿtĩm nĩ. Æjag tÿ ãg *Senhor* tÿ *Jesus* rãnrãj han ri ke ti nĩ. 24 Ëg *Senhor* vÿ ãjag mÿ ãjag rãnrãj kajãm ke mũ, ãjag tÿ ti tũ kar ag mré tá junjun kÿ. Tá ti vin han kÿ nÿtĩ, ti tÿ ãjag mÿ nén vin ke mũ ën ti. Æjag *patrão* pë vÿ tÿ ãg *Senhor* tÿ *Jesus* nĩ. Ti hã mÿ ãjag tóg rãnrãj tĩ. 25 Û tÿ vëjykre pãno han mũ ën vóg kónãn jé tóg ke mũ, Topë ti, ag tÿ tÿ ùn mág nÿtĩ hã ra. Topë mÿ ãg tóg jagnë ri ke kar nÿtĩ, tag ki ùn mág ag mré ùn kãsir ag. Vënh kar vóg kónãn jé tóg ke mũ, vëjykre pãno to, Topë ti.

## 4

1 Æjag kã mĩ ù vÿ tÿ *patrão* nÿtĩ, kÿ sóg *patrão* hã jyvën sór mũ ha. Æjag *camarada* ag vÿ ãjag rãnrãj han tĩ. Kÿ ag ki rĩr há han nĩ. *Patrão* ù vÿ tÿ ãjag

krĩg mĩ ke nĩ, hã vỹ: ěg *Senhor*, he mũ, kanhkã tá nĩ ti.

*Paulo tỹ ěg jyvĕn*

<sup>2</sup> Topĕ mré vĕmén tovãnh tũg nĩ. Ti mỹ: “inh mỹ tóg há tĩ,” hem nĩ gé. Ti mré vĕmén to krónh ke tũg nĩ. <sup>3</sup> Kỹ ti mré iso vĕmén nĩ gé. Topĕ vĩ tó sóg tĩ. Kỹ ti mỹ to vĩm nĩ, ag tỹ inh vĩ mẽ há han jé, sỹ ag mỹ *Cristo* kãmén kỹ, sỹ ag mỹ Topĕ tỹ nén han sór mũ ěn kãmén kỹ. Tag tigrĩn sóg se kỹ jĕ. <sup>4</sup> Hã ra sóg tó há han sór mũ, Topĕ tỹ inh mỹ vĕnh rãnrãj tag nĩm kỹ. Hã jé iso ti mré vĕmén nĩ.

<sup>5</sup> Ũ tỹ ěg jãvo *Jesus* ki ge tũ ag mỹ vĩ há han nĩ. Kurã kren tũg sórm nĩ. <sup>6</sup> Nén ũ há tỹ vĕmén nĩ, vĕnh kar mỹ sér tĩ jé, ag tỹ ãjag vĩ mẽn kỹ. Kỹ ãjag tóg vĕnh kar mỹ kãmén há han ki kanhró nỹtĩnh mũ.

*Paulo tỹ ag mĩ ěkrén*

<sup>7</sup> Sỹ ãjag mỹ *Tíquico* jĕnĕ vĕ, ti tỹ ãjag mỹ isỹ nén ũ vég mũ kãmén kãn jé, isỹ nén ũ han mũ ti ke gé. ěg régre vĕ. ěg to há tãvĩ ti nĩ. ěg *Senhor* rãnrãj han to ti krónh ke tũ nĩgtĩ. <sup>8</sup> Ti hã vỹ sỹ nén vég mũ tó kãn ke mũ. Hã jé sóg ti jĕnĕg mũ, ti tỹ ãjag fe tỹ mrin ke jé. <sup>9</sup> Ti mré sóg ãjag mré ke tỹ *Onésimo* jĕnĕg mũ gé. ěg régre vĕ gé. ěg to há ti nĩgtĩ gé. Topĕ ki rã to krónh ke tũ ti nĩgtĩ. Ag hã ne ãjag mỹ tónh ke mũ', ěg tỹ tag ki nén ũ vég mũ ti.

<sup>10</sup> *Aristarco* vỹ inh mré se kỹ jĕ gé. ãjag mĩ tóg ěkrég tĩ. *Marcos* vỹ ãjag mĩ ěkrég tĩ gé, *Barnabé* kanhkã ěn ti. *Marcos* to sóg ãjag mỹ vĕnh vĩ jĕnĕ huri, ãjag tỹ ti mỹ: “ha kãrã,” he jé, ti tỹ kejĕn ãjag tá jun kỹ. <sup>11</sup> *Josué* vỹ ãjag mĩ ěkrég tĩ gé, ag tỹ ũ to: *Justo*, he mũ tag ti. *Judeu* ag vĕ, *Aristarco* mré

*Marcos* ti, kar *Josué* ti. Inh mré ag tóg rãhrãj tĩ, Topẽ vĩ ki. Ag jãvo *Judeu* ã ag vỹ inh mré rãhrãj jãvãnh nỹtĩ gé.

<sup>12</sup> *Epafras* vỹ ãjag mĩ êkrég tĩ gé, ãjag mré ke tag ti. *Jesus Cristo* rãhrãj han kỹ tóg jẽ nĩ. ãjag to tóg Topẽ mré vēmén tĩ. To krónh ke tũ ti nĩgtĩ, ãjag tỹ kygnêg tũ nĩn jé, ãjag tỹ Topẽ tỹ êg ki nén ve sór mũ ên hã han sór jé, ãjag tỹ tag hã to tar nỹtĩ jé. <sup>13</sup> ãjag hã ki tóg êkrég tĩ, tag vég sóg tĩ. Kỹ tóg *Laodicéia* tá ke ag mĩ êkrég tĩ gé, *Hierápolis* tá ke ag mĩ ke gé. <sup>14</sup> *Lucas* vỹ ãjag mĩ êkrég tĩ gé, *médico* ên ti, ù tỹ êg to há tãvĩ ên ti, kar kỹ *Demas* ti ke gé.

<sup>15</sup> *Laodicéia* tá êg régre ag mỹ tóm nĩ, sỹ ag mĩ êkrég mũ ti. *Ninfa* fi mĩ sóg êkrég tĩ gé, fi ãn tá vênh mãn jafã ên ki. <sup>16</sup> ãjag tỹ vênh rán tag to ke kar kỹ *Laodicéia* tá Topẽ ki ge kỹ nỹtĩ ag mỹ jênêm nĩ. Kỹ tá ke ag tũ to kem nĩ gé, vênh kato, sỹ ag mỹ *carta* jênêg mũ ti. <sup>17</sup> Kỹ *Arquipo* mỹ: “êg *Senhor* tỹ ã mỹ nén ù tó mũ ên han nĩ. To krónh ke tũg nĩ,” hem nĩ.

<sup>18</sup> Vãhã sóg vêsóg ki ãjag mỹ rán ke mũ ha', inh, hã vỹ: *Paulo*, he mũ. Isỹ se kỹ jẽ tag kã jatu' he tũg nĩ. Topẽ jé ãjag tar han tĩ. Hã vẽ.

## **Topẽ vĩ rá** **New Testament in Kaingang (BR:kgp:Kaingang)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaingang

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Kaingang

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-04

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 26 Mar 2022  
16af52c8-0e45-5e91-b36c-cd314d36d7fc